



Biztonsági iránymutatások Minden géptípus



MADE
IN
GERMANY

ZSK STICKMASCHINEN MADE IN GERMANY

FONTOS INFORMÁCIÓK

Ez a dokumentáció az összes ZSK hímzőgéptípusra vonatkozó, biztonsággal kapcsolatos információk összefoglalóját tartalmazza. A gépek üzemeltetésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos további dokumentumok, valamint az eredeti alkatrészkatalógusok megtalálhatók honlapunkon. A kívánt dokumentumokat onnan lehet letölteni.

FONTOS LETÖLTÉSI LINKEK

T8 szoftver

<https://www.zsk.de/de/serviceleistungen/downloads-t8.php>

Használati utasítás

<https://www.zsk.de/de/download/zsk-anwenderhandbuecher.php>

Pótalkatrész-katalógusok

<https://www.zsk.de/de/download/zsk-ersatzteilkataloge.php>

ZSK képzési videók

<https://www.youtube.com/user/zskfilm/featured>

Ezt a dokumentumot részben a
DEEPL
automatikusan lefordítva!

Subject to change!
Änderungen vorbehalten!

© ZSK Stickmaschinen GmbH

Printed in Germany

[HU] 02513V10

TARTALOMJEGYZÉK

FONTOS INFORMÁCIÓK	4
FONTOS LETÖLTÉSI LINKEK	4
T8 szoftver	4
Használati utasítás	4
Pótalkatrész-katalógusok	4
ZSK képzési videók	4
Biztonsági utasítások	9
Biztonsági utasítások az üzemeltetési útmutatóban	9
Forrólevégős vágógépek használata esetén (opcionális)	10
Fontos biztonsági figyelmeztetés!	11
Kérjük, olvassa el a mágneses karikák használata előtt	11
Felelősségi nyilatkozat	11
Pacemaker	11
A mágneses adathordozók, az elektronika és a mechanikus eszközök károsodása	11
Gyermekek	12
Csípés és szemveszély	12
Megrendelés	12
Rendeltetésszerű használat	13
Elektromágneses összeférhetőség	13
Üzemelési biztonság	14
Előírások a munkahelyi biztonsághoz	14
Az összes gépen és gép mellett végzett munkához	14
Tisztítás és karbantartás	15
Javítás és átépítés	15

Főkapcsoló és VÉSZ-KI-kapcsoló Szabad karos gépek	16
Főkapcsoló.....	16
1 és 2 fejes gépek.....	16
4- és 8-fejes gépek.....	16
VÉSZ-KI-kapcsoló	16
Főkapcsoló és VÉSZ-KI-kapcsoló Síkágyas gépek	18
Főkapcsoló.....	18
VÉSZ-KI-kapcsoló	18
Változat 1.....	18
Változat 2.....	19
Művelet	20
Minden kézzel végzett munka előtt.....	20
Hímzési üzemmód Seri Sprint	21
Hímzési üzemmód Szabad karos gépek	23
Hímzési üzemmód Síkágyas gépek	26
Lerakás, kicsomagolás, szállítás	28
Seri Sprint.....	28
Az Ön biztonsága érdekében.....	28
Kirakodás.....	28
Ládás szállításhoz.....	28
Kicsomagolás.....	29
Szállítás a felállítási helyre.....	30
Fit hordozófogantyúk (4x).....	30
Szállítógörgők (opcionális).....	31
A gép mozgatása után.....	31
Lerakás, kicsomagolás, szállítás	32
Szabad karos gépek/ Síkágyas gépek.....	32
Az Ön biztonsága érdekében.....	32
Lerakás szekrény-felépítményes teherautóról.....	32
Daruval és villástargoncával.....	32
Villástargoncával.....	33

Kicsomagolás.....	34
Szállítás egy ládában.....	34
Szabad karos gépek.....	35
Síkágys gépek.....	35
Targoncák számára tiltott területek.....	36
Szállítás egy raklapon.....	37
Kerekek nélküli gépeknél.....	37
Szállítás a felállítási helyre.....	38
Szállítás daruval.....	38
(nem érvényes 1-fejes gépekre).....	38
Szállítás villástargoncával (csak, ha a szállítás daruval nem lehetséges!).....	40
Szállítás szállítógörgőkön (opcionális).....	42
Szállítógörgők felszerelése.....	42
Szállítókerekek leszerelése.....	43
Minden további szállításhoz a szállítóhengereken.....	43
Szedje szét a gépcipőket.....	44
Szabad karos gépek beállítás és összehangolás.....	45
Gép felállítása.....	45
Szállításkor használt tartó gerendák eltávolítása.....	45
Különböző kialakítású gépek.....	46
Gépi görgők.....	46
Kerekek rögzítése.....	46
Gépet tartó talpak.....	47
Gépet tartó talpak szerelése.....	47
Síkágys gépek beállítás és összehangolás.....	48
Gép felállítása.....	48
Szállításkor használt tartó gerendák eltávolítása.....	48
Gépet tartó talpak szerelése.....	49
A középső tartó felszerelése (X sorozatból).....	50
Igazítsa a gépet.....	53

Telepítés minden géptípus	54
Hálózati feszültség összehasonlítása	54
Hálózati csatlakozás	54
Biztosítékok/automata biztosítékok	55
A csomagolóanyag ártalmatlanítása	56
Karbantartás és hibaelhárítás	57
Az Ön biztonsága érdekében	57
Kenőanyagok	57
Áttekintés	58
Segítségnyújtás hiba esetén	60

Biztonsági utasítások

Ebben a fejezetben összefoglaltuk azokat az általános viselkedési szabályokat, amelyeket a saját érdekében, valamint a más személyek védelmében be kell tartani. Ezért kérjük olvassa át ezt a fejezetet figyelmesen és alaposan.

A biztonsági utasításokat ugyanúgy mint a biztonságra érvényes előírásokat a munkahelyen a himzőgép mellett dolgozó minden személynek be kell tartani.

Biztonsági utasítások az üzemeltetési útmutatóban

Az üzemeltetési útmutatóban a következő jelzésekkel fordulnak elő megjegyzések: 'VESZÉLY', 'FIGYELM-EZTETÉS', 'VIGYÁZAT' und 'MEGJEGYZÉS'.

Az alábbiakat különböztethetjük meg:



Sérülés veszély áramütés által.



Megemelt teher általi veszély.



Ez a szimbólum az üzemeltetési útmutató azon részeire hívja fel a figyelmet, amelyeknek nem betartása esetén személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



Mozgó gépalkatrészek zúzódásos sérülést okoznak.



Mozgó gépegységek (tűk, fúrók) szúrásai sérülést okoznak.



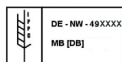
Forró alkatrészek (mágnesek, motorok) égési sérülést okoznak.

MEGJEGYZÉS

A meghibásodások/működési hibák elkerülése érdekében tartsa be a megfelelő utasításokat.



Ártalmatlanítási előírásokra és eljárásokra vonatkozó útmutatás.



Forrólevegős vágógépek használata esetén (opcionális)



A mágneses elválasztót ne szerelje be és ne vegye ki pusztá kézzel. Megfelelő fém tárgyat kell használni.

Forrólevegős vágás közben ne tegye az ujjait a vágási zónába!

Kerülje az érintkezést a vágóelem védőernyőjével.

Fontos biztonsági figyelmeztetés!

Kérjük, olvassa el a mágneses karikák használata előtt

Felelősségi nyilatkozat

A ZSK Stickmaschinen GmbH nem vállal felelősséget a termékek kezeléséből, használatából vagy helytelen használatából eredő károkért. A vásárlással a vásárló elismeri, hogy elolvasta és megértette az alábbi figyelmeztetéseket. A vásárló elfogadja, hogy felelős a mágnesek és a hímzőkarikák által okozott minden kárért és sérülésért, beleértve a személyi sérüléseket, a vagyoni károkat és a mágnesek sérülését. A vásárlónak a termék megvásárlása és használata előtt el kell fogadnia a feltételeket.

Kérjük, legyen óvatos, és használja a józan eszt a biztonsági figyelmeztetések elolvasásakor és megértésekor! A vásárló felelőssége annak biztosítása, hogy a termék minden felhasználója megismerje az ebben a levélben foglalt információkat. Ha a terméket valaha is eladják, átruházzák vagy új tulajdonosnak adják, ezt a figyelmeztető levelet az új tulajdonosnak is át kell adni.

Az alábbiakat nem lehet a mágneses anyagok által jelentett veszélyek teljes és kimerítő felsorolásaként értelmezni. Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű. Az olvasó felelőssége, hogy saját maga ellenőrizze az összes információ pontosságát, teljességét, időszzerűségét és/vagy megfelelőségét. A ZSK Stickmaschinen GmbH nem garantálja és nem szavatolja a jelen dokumentumban szereplő információk pontosságát, teljességét, időszzerűségét vagy megfelelőségét. A ZSK Stickmaschinen GmbH kifejezetten kizárja a felelősségét minden olyan követelésért vagy kárért, amely a jelen dokumentum vagy az abban foglalt információk rendelkezésre bocsátásából eredhet.

Pacemaker

Azoknak a személyeknek, akiknek egészségi állapotuk miatt bármilyen típusú elektronikai eszközt, például pacemakert, defibrillátort vagy más belső és külső orvosi eszközt kell viselniük, óvatosan kell eljárniuk, amikor olyan erős mágneseket kezelnek, mint amilyeneket a mágneses gyűrűk tartalmaznak. A pacemakerek megsérülhetnek vagy „tesztüzemmódba” kerülhetnek, ha erős mágneses erőnek vannak kitéve. Pacemaker vagy más orvosi eszköz használata esetén a mágneses mezők befolyásolhatják ezen eszközök működését. A mágneses hímzőkarikák kezelése előtt konzultáljon orvosával és az orvostechnikai termék gyártójával, hogy megállapítsa annak statikus mágneses mezőkre való érzékenységet. Minden mágneses termékünket biztonságos távolságban kell tartani az ezeket az eszközöket használó személyektől.

A mágneses adathordozók, az elektronika és a mechanikus eszközök károsodása.

A termék részét képező neodímium mágnesek erős mágneses mezői károsíthatják a mágneses adathordozókat, például a floppylemezeket, merevlemezeket, hitelkártyákat, mágneses azonosítókártyákat, kazettákat, videokazettákat vagy más hasonló eszközöket. A televíziók, számítógépek, mobiltelefonok, videomagnók, számítógép-monitorok és más CRT-képernyők is károsodhatnak. Soha ne helyezzen neodímium mágneset elektronikus berendezések, mechanikus órák, hallókészülékek vagy hangszórók közelébe.

Bizonyos elektronikus eszközök érzékenyek a mágneses mezőkre, és tartósan károsodhatnak vagy ideiglenesen működésképtelenné válhatnak, ha túl erős mágneses mezőnek vannak kitéve. A képernyők és televíziókészülékek torzulnak és/vagy elszíneződnek, ha erős mágneses mezőnek vannak kitéve. Bár a sérült képernyőket általában ki lehet mágnesezni, ez gyakran nehéz, és szakképzett szerviztechnikusok igénybevételére lehet szükség. Más elektronikus eszközök, például mobiltelefonok és mobiltelefon-vevőkészülékek is megsérülhetnek. A mágneses hímzőkarikákat tartsa biztonságos helyen, távol mindenféle elektronikai eszköztől.

Minden mágneses hímzőkarikát tartson legalább 60 cm távolságra mindenféle mágneses adathordozótól.

Gyermekek

Gyermekek nem kezelhetik a m nd veszélyes lehet. Gyermekek és felnőttek ne nyeljék le a mágneseket, és ne helyezzenek mágnest olyan testnyílásba, mint a fül, az orr vagy a száj. A mágnesek lenyelése nagyon veszélyes. Ha a mágnest lenyelik vagy a tüdőn keresztül belélegezik, azonnali orvosi ellátásra van szükség.

Csípés és szemveszély

A termékben található mágneses hímzőkarikák és mágnesek komoly elakadásveszélyt jelenthetnek, mivel vonzzák egymást és minden vasat tartalmazó tárgyat. A meglepetés általában probléma - kiugorhatnak a kezedből, és meglepő távolságból összezsútolnak, mielőtt észrevennéd, mi történik.

Az ujjak és más testrészek súlyosan beszorulhatnak két vonzó hímzőkarika vagy tárgy közé. Tartsa távol a munkaterülettől az olyan tárgyakat, mint az olló, a tollak és más fémtartalmú tárgyak.

Megrendelés

A termékben található ritkaföldfém mágneseket soha nem szabad elégetni, mivel elégetésük mérgező füstöt termel. A ritkaföldfém mágneseket a helyi, állami és szövetségi törvényeknek megfelelően kell ártalmatlanítani. Minden erős állandó mágnest hővel kell demagnetizálni a megsemmisítés előtt. Alternatív megoldásként minden erős állandó mágnest acéltartályba kell gyűjteni az ártalmatlanítás előtt, hogy a mágnesek ne vonzzák a hulladék-ártalmatlanító berendezéseket vagy a hulladékgyűjtő edényeket.

Rendeltetésszerű használat

A himzőgépet rendeltetése szerint iparszerű alkalmazásra gyártották. A gép hímzések felvitelével textíliák és hasonló anyagok díszítésére szolgál. Ha a gép a megfelelő kiegészítő egységeket is tartalmazza, flitterek és díszszinórok hímezhetők, valamint lyukminta készítése is végrehajtható.

A gép lehetővé teszi a hímzésben szokványos textil felületi alakzatok és cénák alkalmazását. Kétséges esetekben vevőszolgálatunk szívesen nyújt tanácsot és elvégzi Ön számára a szokásostól eltérő anyagkombinációk tesztelését is.

Ne alkalmazza a gépet az üzemeltetési útmutatóban leírtaktól eltérő célokra. A gépet pl. **nem** tárgyak lerakó helyének vagy létra helyettesítésére tervezték. A rendeltetéstől eltérő használat veszélyeztetheti személyek testi épségét és anyagi károk keletkezhetnek.

A gép biztonságos üzemeltetése érdekében a következő feltételeket kell betartani:

Környezeti hőmérséklet 15 °C és 35 °C között.
Relatív páratartalom 30% és 85% között, nem kondenzálva.
Kerülje a közvetlen napfényt a gépen.

Elektromágneses összeférhetőség



A gép egy A osztályba sorolt berendezés. Lakókörnyezetben rádiófrekvenciás zavarokat okozhat, az üzemeltetőtől ezért megkövetelhetők a megfelelő intézkedések megtétele.

Üzemelési biztonság

A himzőgépet a technika mai állásának megfelelő ismeretek alapulvételével tervezték. Az elektromos szerelvények teljesítik a VDE szigorú irányelveit. A tervezéskor végrehajtott számos intézkedés az Ön biztonságának növelését szolgálja.



A tervezéskor alkalmazott intézkedésekkel azonban az összes kockázat nem zárható ki. A himzőgépet ezért csak olyan nagy alaposággal kioktatott személyek üzemeltethetik, akik ismerik az üzemeltetési útmutatóban leírtakat és a biztonsági utasításokat, valamint az érvényes balesetmegelőzési előírásokat.

Előírások a munkahelyi biztonsághoz



Tartsa be az itt felsorolt biztonsági utasításokon kívül az érintett országban és az alkalmazás helyén a balesetmegelőzésre vonatkozó érvényes kötelező előírásokat és a biztonságos munkára vonatkozó elismert szakmai szabályokat.

Az érvényes előírások minden olyan személy számára ismertnek és hozzáférhetőnek kell lenni, akiket a géppel való munkával megbíztak.

Az összes gépen és gép mellett végzett munkához



Viseljen testhezzálló öltözetet és hosszú haj esetén használjon hajhálót vagy egy megfelelő fejfedőt, ha a gépnél dolgozik. Ne viseljen ékszereket. Széles ruhaujjak vagy fedetlen haj, gyűrűk vagy láncok beakadhatnak vagy a mozgó gépegységekbe juthatnak.

Elesés elkerülésére viseljen csúszásmentes cipőket.

Tisztítás és karbantartás



Tisztítási és karbantartási munkákat, amennyiben az üzemeltetési útmutató erre vonatkozó leírást tartalmaz, csak megfelelően kiképzett személyzet végezhet.

Az ezenfelül szükséges karbantartási és javítási munkákat mindig szervizszeméllyel végeztesse el, amelyet a ZSK Stickmaschinen GmbH cég kioktatott és a megfelelő eszközökkel felszerelt, mivel ezekhez a munkákhoz speciális ismeretek és segédessz-közök szükségesek.



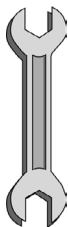
Minden tisztítási és karbantartási munka megkezdése előtt szakítsa meg a gép áramellátását.

A gép kihúzott hálózati csatlakozónál és **csak legalább 30 másodperc várakozási idő eltelte után** feszültségmentes.

Tartsa be az üzemeltetési útmutatóban előírt karbantartási intervallumokat.

Javítás és átépítés

A gép javítását és átépítését csak a ZSK Stickmaschinen GmbH cég által kiképzett és betanított szakszemélyzet végezheti el. A következőkre kell ügyelni:



Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat - ill. a ZSK Stickmaschinen GmbH cég által engedélyezett alkatrészeket szabad felhasználni.

A gépet csak teljesen összeszerelt állapotban, az összes előírt biztonsági burkolattal és berendezéssel szabad üzembe helyezni.

Önkényes változtatások és átalakítások végrehajtása a gépen biztonsági okokból és adottságban a CE-rendelkezések miatt nem megengedett.

Az átalakítási munkákhoz nem tartoznak az üzemeltetési útmutatóban leírt szerelési munkák (pl. a flitterező berendezés leszerelése/felszerelése).

Főkapcsoló és VÉSZ-KI-kapcsoló Szabad karos gépek

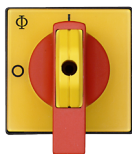
Főkapcsoló

A főkapcsoló a gép és a vezérlőegység be- és kikapcsolására szolgál.

VÉSZHELY- ZET

1 és 2 fejes gépek

Az 1- ill. 2-fejes gépeknél a főkapcsolók egyidejűleg a VÉSZ-KI-kapcsolásra is szolgálnak.



4- és 8-fejes gépek

A 4-8 fejes gépek további, különálló VÉSZ-KI-kapcsoló gombokkal vannak felszerelve.

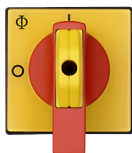


A gép ismételt bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a VÉSZ-KI-kapcsoló gomb megnyomásához vezető ok megszüntetése megtörtént-e.

A következőkben felsorolt kezelőelemek csak bekapcsolt főkapcsolónál működnek.

VÉSZ-KI-kapcsoló

Az 1 vagy 2 fejes gép főkapcsolóján kívül a nagyobb számú fejjel rendelkező gépeken vannak Vészleállító gombok is.



MEGJEGYZÉS

Az 1-fejes és 2-fejes gépek főkapcsolói egyben VÉSZ-KI-kapcsoló is szolgálnak.

MEGJEGYZÉS

Ha VÉSZ-KI-kapcsoló gombot egyszer megnyomták (Ábra 1), jobbra, a gombot az óramutató járásával azonos irányba elforgatva kell ismét kioldani. A gép ismételt bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a VÉSZ-KI-kapcsoló gomb megnyomásához vezető ok megszüntetése megtörtént-e.

VÉSZHELY- ZET

nincs megnyomva



megnyomott állapotban



Ábra 1: VÉSZ-KI-kapcsoló gomb

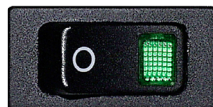
MEGJEGYZÉS

Minden kezelőszerv csak akkor működik, ha a főkapcsoló be van kapcsolva.

Főkapcsoló és VÉSZ-KI-kapcsoló Síkágyas gépek

Főkapcsoló

A főkapcsoló a gép és a vezérlőegység be- és kikapcsolására szolgál.



Ábra 2: Főkapcsoló

VÉSZ-KI-kapcsoló

Változat 1

MEGJEGYZÉS

Ha VÉSZ-KI-kapcsoló gombot egyszer megnyomták (Ábra 3), a gombot az óramutató járásával azonos irányba elforgatva kell ismét kioldani. A gép ismételt bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a VÉSZ-KI-kapcsoló gomb megnyomásához vezető ok megszüntetése megtörtént-e.

VÉSZHELY- ZET



Ábra 3: VÉSZ-KI-kapcsoló
baloldalon: nincs megnyomva



jobbaldalon: nincs megnyomva

Változat 2

MEGJEGYZÉS

Ha VÉSZ-KI-kapcsoló gombot egyszer megnyomták (Ábra 4), a gombot az óramutató járásával azonos irányba elforgatva kell ismét kioldani. A gép ismételt bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a VÉSZ-KI-kapcsoló gomb megnyomásához vezető ok megszüntetése megtörtént-e. A gép újraindításához kapcsolja ki, majd újra be a főkapcsolót.

VÉSZHELY- ZET



Ábra 4: NVÉSZ-KI-kapcsoló
baloldalon: nincs megnyomva

jobboldalon: nincs megnyomva

MEGJEGYZÉS

Minden kezelőszerv csak akkor működik, ha a főkapcsoló be van kapcsolva.

Művelet

A gépet csak alaposan kiképzett személyzet kezelheti. A betanításokhoz javasoljuk a részvételt a ZSK Stickmaschinen GmbH cég által ajánlott oktatásokon. **Kiegészítésképpen minden esetben ismerje meg az üzemeltetési útmutató alapján a gép szakszerű kezelését, még mielőtt a munkát a géppel megkezdene.**

MEGJEGYZÉS

Ne másszon fel az asztallapra.

Minden kézzel végzett munka előtt

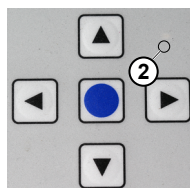
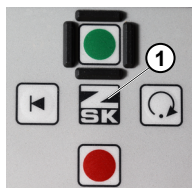


Ezt a munkát csak akkor végezze el, ha a gép áll. Munkák elvégzése előtt kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Kövesse a kezelési útmutató megfelelő utasításait.

Csak akkor kezdje meg ill. végezze ezeket a munkákat, amikor a gép teljes nyugalomban van. Néhány munka megkezdése előtt a gépet ki kell kapcsolni és a hálózati csatlakozót is ki kell húzni. Tartsa be az üzemeltetési útmutató megfelelő utasításait.

Mielőtt a bekapcsolt főkapcsolónál a nyugalomban lévő gépnél a munkát megkezdí, kapcsolja **be** a pantográf kézi beállítás funkciót a ZSK-gomb **(1)** működtetésével.

Bekapcsolt pantográf kézi beállítás funkcionál a pantográf manuálisan elmozgatható, de ez **nem** lehetséges, ha a gépet véletlenül elindította.



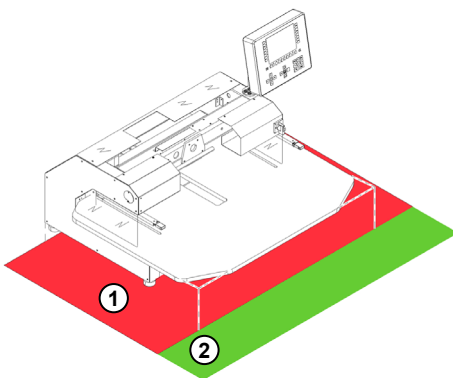
Ábra 5: Pantográf manuális beállítása

Hímzési üzemmód Seri Sprint



Ne távolítsa el a gép védőburkolatait - ezek az Ön biztonságát szolgálják.

A gép kezelése alapvetően a gép elülső hosszoldala felől történik. A gép **minden indítása előtt** biztosítsa, hogy a gép alatt senki se tartózkodjon vagy mozgó alkatrészek közelében ne tevékenykedjen.



Ábra 6: Munkafelületek



Ezen a munkafelületen **(1)** belül tartózkodni **csak** kikapcsolt gépnél szabad.

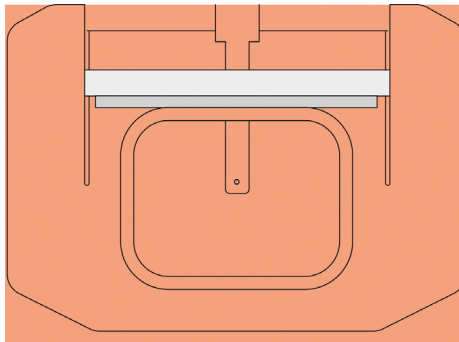
Ez a munkafelület **(2)** járó gépnél ellenőrzési területként szolgál.



A gép hímző működése alatt ne nyúljon **mozgó alkatrészek** közelébe, mert ott - főként a **pantográf, tűk, fűrók, szálemelők és megfogók** működési tartományában sérülés veszélye áll fenn.

Állítsa le a hímzőgép működését a gépen végzett minden manuális kezelési folyamat előtt akkor is, ha csupán a hímzési számaradékokat vagy szálvégeket akar eltávolítani. Gondoljon a saját biztonságára!

Soha ne fűzze be a felső szálakat járó gépnél.

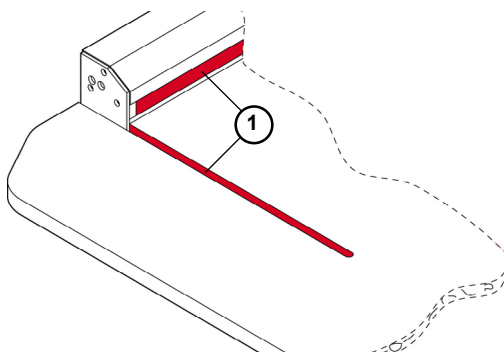


Ábra 7: A pantográf munkatartománya



Ne nyúljon bele az áramszedő vezető nyílásaiba **(1)** - itt sérülésveszély áll fenn. Lásd **(Ábra 8)**.

Ne támaszkodjon az asztallapra.



Ábra 8: Csapási pontok, áramszedő-vezető nyílások

Ne helyezzen le tárgyakat a hímzőgépre vagy az asztallapra. A tárgyakat a mozgó pantográfkeret letolhatja az asztalról. A pantográf megvezető részbe a tárgyak bejuthatnak és ott üzemzavarokat vagy a gép károsodását okozhatják.

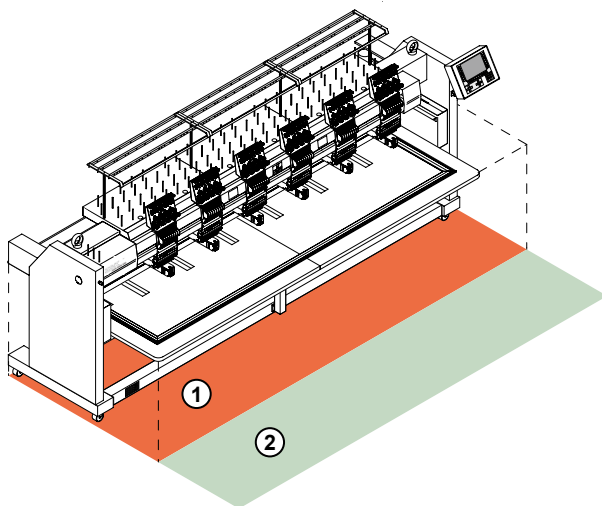
Illetéktelen személyek gépnél való tevékenykedésének elkerülésére, **soha ne hagyja felügyelet nélkül** a működő gépet.

Hímzési üzemmód Szabad karos gépek



Ne távolítsa el a gép védőburkolatait - ezek az Ön biztonságát szolgálják.

A gép kezelése alapvetően a gép elülső hosszoldala felől történik. A gép **minden indítása előtt** biztosítsa, hogy a gép alatt senki se tartózkodjon vagy mozgó alkatrészek közelében ne tevékenykedjen.



Ábra 9: Munkafelületek



Ezen a munkafelületen **(1)** belül tartózkodni **csak** kikapcsolt gépnél szabad.

Ez a munkafelület **(2)** járó gépnél ellenőrzési területként szolgál.



A gép hímző működése alatt ne nyúljon **mozgó alkatrészek** közelébe, mert ott - főként a **pantográf, tűk, fűrók, szálemelők és megfogók** működési tartományában sérülés veszélye áll fenn.

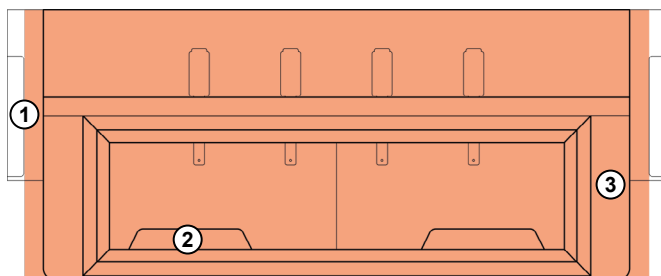
Állítsa le a hímzőgép működését a gépen végzett minden manuális kezelési folyamat előtt akkor is, ha csupán a hímzési számaradékokat vagy szálvégeket akar eltávolítani. Gondoljon a saját biztonságára!

Soha ne fűzze be a felső szálakat *járó gépnél*.

Ezek a helyeken még kikapcsolt hímzőegységen se végezzen munkát *járó gépnél*, mivel ott a szálemelő, megfogó és a szálvágó még továbbműködhet.



**- Figyelem! - A pantográf nagy sebességgel mozog!
Ne támaszkodjon a pantográf munkatartományában (Ábra 10) az asztallapra vagy ne nyúljon az asztallap nyílásaiba! A pantográf gyors mozgása zúzódásos és nyírásos sérüléseket okozhat! Lásd a (Ábra 11).**

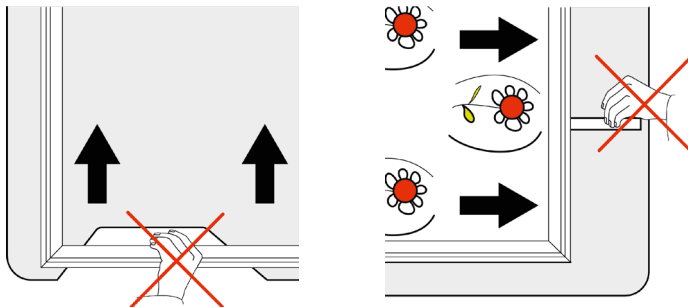


Ábra 10: A pantográf munkatartománya



Ne nyúljon a tartók (1) belső oldalára, az asztallap nyílásokba (2) vagy a pantográf-megvezető részbe (3) - itt sérülésveszély áll fenn. Lásd a (Ábra 11) is.

Ne támaszkodjon az asztallapra.



Ábra 11: Zúzódásos sérülést okozó helyek a pantográfkereten

baloldalon: asztallapnyílás

jobbaldalon: pantográf-megvezető rész

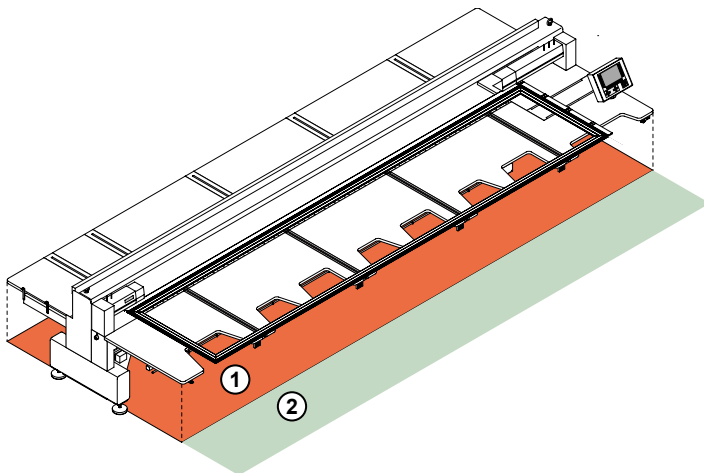


Ne helyezzen le tárgyakat a hímzőgépre vagy az asztallapra. A tárgyakat a mozgó pantográfkeret letolhatja az asztalról. A pantográf megvezető részbe a tárgyak bejuthatnak és ott üzemzavarokat vagy a gép károsodását okozhatják.

Illetéktelen személyek gépnél való tevékenykedésének elkerülésére, **soha ne hagyja felügyelet nélkül** a működő gépet.

Hímzési üzemmód Síkágyas gépek

A gép kezelése alapvetően a gép elülső hosszoldala felől történik. A gép **minden indítása** előtt biztosítsa, hogy a gép alatt senki se tartózkodjon vagy mozgó alkatrészek közelében ne tevékenykedjen.



Ábra 12: Munkafelületek



Ezen a munkafelületen **(1)** belül tartózkodni **csak** kikapcsolt gépnél szabad.

Ez a munkafelület **(2)** járó gépnél ellenőrzési területként szolgál.

A gép hímző működése alatt ne nyúljon **mozgó alkatrészek** közelébe, mert ott - főként a **pantográf, tűk, fűrók, szálemelők** és **megfogók** működési tartományában sérülés veszélye áll fenn.



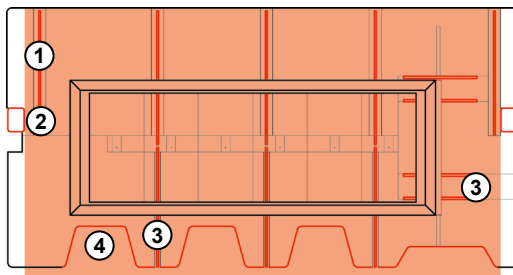
Állítsa le a hímzőgép működését a gépen végzett minden manuális kezelési folyamat előtt akkor is, ha csupán a hímzési számaradékokat vagy szálvégeket akar eltávolítani. Gondoljon a saját biztonságára!

Soha ne fűzze be a felső szálakat járó gépnél.

Ezekben a helyeken még kikapcsolt hímzőegységen se végezzen munkát járó gépnél, mivel ott a szálemelő, megfogó és a szálvágó még továbbműködhet.



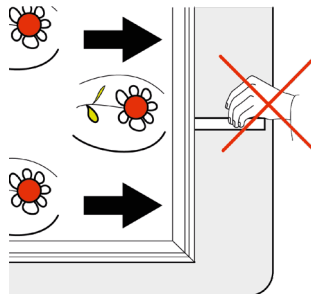
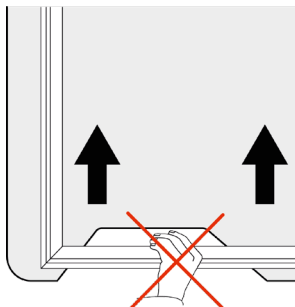
- Figyelem! - A pantográf nagy sebességgel mozog!
Ne támaszkodjon a pantográf munkatartományában (Ábra 13) az asztallapra vagy ne nyúljon az asztallap nyílásaiba! A pantográf gyors mozgása zúzódásos és nyírásos sérüléseket okozhat! Lásd a (Ábra 14).



Ábra 13: A pantográf munkatartománya

Ne nyúljon a tartók (2) belső oldalára, az asztallap nyílásokba (4) vagy a pantográf-megvezető részbe (1), (3) - itt sérülésveszély áll fenn. Lásd a (Ábra 14).

Ne támaszkodjon az asztallapra.



Ábra 14: Zúzódásos sérülést okozó helyek a pantográfkereten
baloldalon: asztallapnyílás

jobboldalon: pantográf-megvezető rész

Ne helyezzen le tárgyakat a hímzőgépre vagy az asztallapra. A tárgyakat a mozgó pantográfkeret letolhatja az asztalról. A pantográf megvezető részbe a tárgyak bejuthatnak és ott üzemzavarokat vagy a gép károsodását okozhatják.

Illetéktelen személyek gépnél való tevékenykedésének elkerülésére, **soha ne hagyja felügyelet nélkül** a működő gépet.



Lerakás, kicsomagolás, szállítás

Seri Sprint

Az Ön biztonsága érdekében



Ügyeljen arra, hogy a gépet csak 4 ember emelje, akik mindegyike legalább 25 kg-ot emelhet.

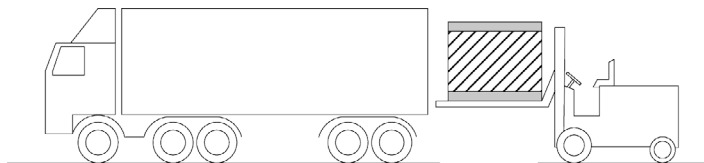
Gondoskodjon arról, hogy az asztal megfelelő teherbírással rendelkezzen (min. 300 kg). Kétség esetén forduljon az asztal gyártójához vagy szállítójához.

Kirakodás

Ládás szállításhoz

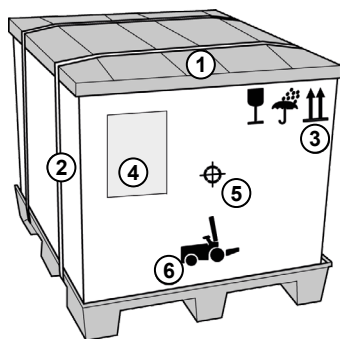


A súlya miatt csak targoncával vagy daruval, szállítókötelekkel emelje le a teherautóról.



Ábra 15: Végő rakodás targoncával

Kicsomagolás



- (1) Fedél
- (2) Feszítőszíjak
- (3) A nyílak a tetejére mutatnak
- (4) Kirakodási utasítások
- (5) A súlypont hozzávetőleges helyzetét jelző szimbólum
- (6) Behelyezési pontok targoncacipőkhöz

Ábra 16: Szállító doboz

- Távolítsa el a feszítőhevedereket (2).
- Emelje le a fedelet (1).
- Távolítson el minden egyes alkatrészt.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot és a szárítózsákokot.



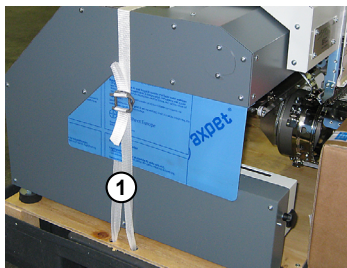
- (1) Alváz (opcionális)

Ábra 17: Szállító doboz, nyitott

Szállítás a felállítási helyre



Ha a gépet szállító ládában szállították, akkor a lehető legnagyobb mértékben, biztonsági okokból, a gépet targoncával vagy raklapos kocsival kell a telepítés helyszínére szállítani, a gépet a láda padlójához rögzítve.



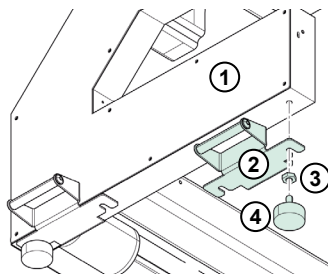
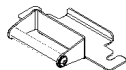
Ábra 18: Távolítsa el a feszítőszíjakat

Vágja el és távolítsa el a gépet a raklaphoz rögzítő hevedereket **(1)**.

Fit hordozófogantyúk (4x)

MEGJEGYZÉS

A szállítódobozban történő szállításhoz a gép 4 fogantyúját helyszűke miatt leszerelték. A szállítási fogantyúk a szállítás részét képezik.



Ábra 19: A fogantyúk felszerelése (nézet alulról)

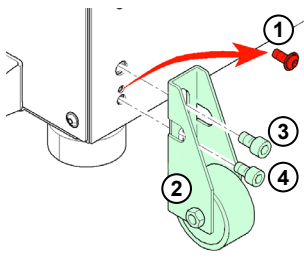
Lazítsa meg a gépláb **(4)** anyáját **(3)**, és fordítsa lefelé.

Nyomja a hordozófogantyút **(2)** a keret **(1)** és az anyá **(3)** közé, és helyezze alulról teljesen a kerethez.

Húzza meg az anyát **(3)** a tartókkal szemben.

Végezze el az összeszerelést az állvány összes sarkán.

Szállítógörgők (opcionális)

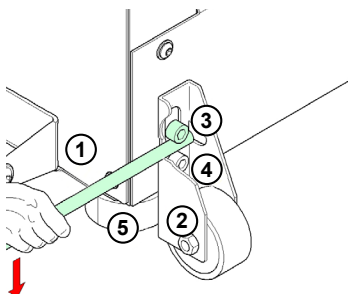


Csavarja ki a csavart (1).

Szerelje fel a szállítógörgőt (2), és lazán csavarja be a csavart (4).

Húzza meg a csavart (3).

Ábra 20: Szerelje fel a szállítógörgőt (ábra: a gép hátsó része, balra).



Nyomja át a rudat (1) a szállítógörgő (2) oldalsó nyílásán a felső csavar (3) csavarfeje alá.

Nyomja le a rudat (1), amíg a gépláb (5) lebeg.

Húzza meg a csavart (4).

Ismételje meg a leírt eljárást a másik oldalon.

Ábra 21: A szállítógörgő beállítása (vágott nézet)

A gép mozgatása után

Lassan lazítsa meg a csavarokat (4).

⇒ A gép lábai visszaeszkednek a szilárd talajra.

Szerelje le a csavarokat (4), (5) és a szállítógörgőket (2).

Csavarja be a csavart, lásd (Ábra 20), Pozíció (1).

Lerakás, kicsomagolás, szállítás

Szabad karos gépek/ Síkágyas gépek

Az Ön biztonsága érdekében



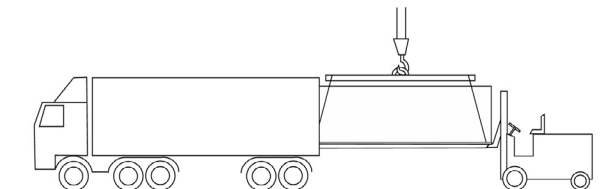
A gép szállítását csak megfelelően kiképzett személyzet végezheti. Tartsa be a szállító eszközök használatára vonatkozó érvényes biztonsági rendelkezéseket.

Biztosítsa különösen a teher minden megemelése előtt, hogy a gép veszélyes környezetében senki se tartózkodjon.

Ügyeljen arra, hogy szállítás közben senki se lépjen a felemelt teher alá.

Lerakás szekrény-felépítményes teherautóról

Daruval és villástargoncával

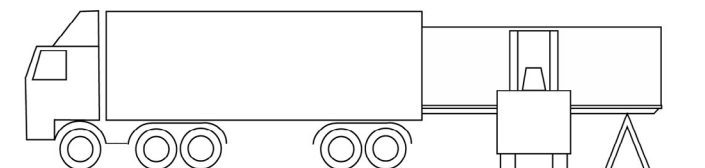


Ábra 22: Lerakás daruval és villástargonccal

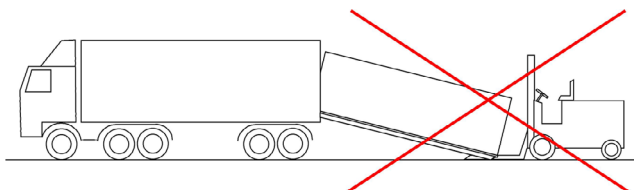
Villástargoncával



A megtámasztáshoz csak olyan támasztó bakokat használjon, amelyek ennek a tehernek megfelelő teherbírással rendelkeznek.



Ábra 23: Helyes lerakás villástargoncával



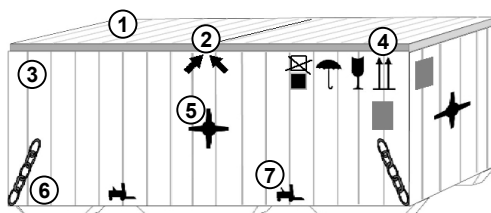
Ábra 24: Helytelen lerakás villástargoncával

Kicsomagolás

Szállítás egy ládában



A jelölt helyeken útmutatót talál a lerakásra és a szállításra (Ábra 25)
Először nyissa ki és távolítsa el a láda fedelét.



Ábra 25: Szállító láda

- (1) Fedél
- (2) A nyílak mutatják a fedél megbontás határát
- (3) Elülső fal
- (4) A nyílak a láda felső része felé mutatnak
- (5) Szimbólum a súlypont hozzávetőleges helyzetére
- (6) Szállító láncok és kötelek rögzítési pontjai
- (7) Targoncavillák betolási helyei

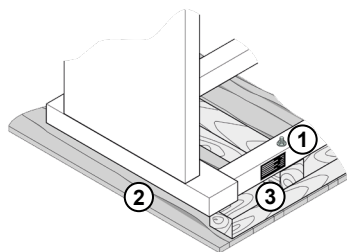
Szerelje le a láda elülső falát, azután (amennyire szükséges) az oldalfalakat is.

Vegye ki a csomagolási anyagot és a gépre rögzített páratlanító zacskót.

Távolítsa el minden becsomagolt alkatrészt az asztallapról és az asztallap alól.

Oldja ki a rögzítő csavarokat, amelyekkel a szállításához használt tartógerenda a láda fenekére van rögzítve (*Ábra 26*), (*Ábra 27*).

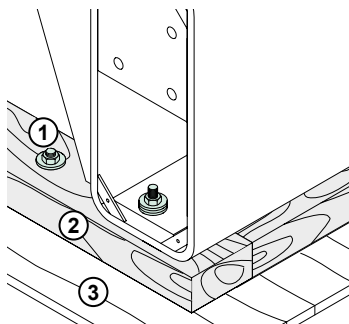
Szabad karos gépek



- (1) Rögzítő csavarok
- (2) Raklap-/ládafenék
- (3) Tartógerenda szállításához

Ábra 26: Rögzítés szállításához használt tartógerendára, példa

Síkgyas gépek



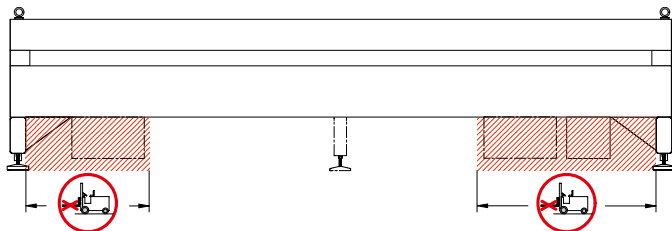
- (1) Rögzítő csavarok
- (2) Tartógerenda szállításához
- (3) Raklap-/ládafenék

Ábra 27: Rögzítés szállításához használt tartógerendára, példa

Targoncák számára tiltott területek



Ne emelje a gépet a targoncával az ábrázolt területeken (Ábra 28) - mivel ott a vezérlődoboz(ok) megsérülhet(nek) a teherautó villája által.



Ábra 28: Targoncák számára tiltott területek

MEGJEGYZÉS

Az ábrázolt tiltott területek (= vezérlődobozok/dobozok és közvetlen környezetük) síkgyas gépekre, valamint olyan K vagy W fejjel ellátott hímzőgépekre vonatkoznak, amelyeken további vezérlődobozok (a fejek számától függően) vannak felszerelve (a vezérlődobozok szaggatott ábrázolása).

Szállítás egy raklapon

MEGJEGYZÉS

A fólia csomagoláson található a lerakási és szállítási útmutató.

A raklapon beszállított gép kicsomagolásakor a tennivalók a következők:

Távolítsa el a fóliacsomagolást.

Távolítsa el a páratlanító zacskót

Távolítson el minden becsomagolt alkatrészt az asztallapról és az asztallap alól.

Oldja ki a rögzítő csavarokat, amelyekkel a szállításhoz használt tartógerenda a raklapra van rögzítve. Lásd a *(Ábra 26)*, *(Ábra 27)*.

Kerekek nélküli gépeknél

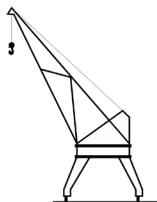


Hagyja a gép végleges felállításáig a szállításnál használt tartógerendákat a gépen. A felállítási helyen ezeket géptartó talpakra kell kicserélni.

Szállítás a felállítási helyre

VESZÉLY

Rögzítse a gépet lebillenés ellen. A súlypont nincs mindig középen és ezért fennáll a lebillenés veszélye. A gép lebillenése személyi sérüléshez és anyagi károkhoz vezethet.



A szállítást csak megfelelően kioktatott személyzet végezheti el, amely ismeri az érvényes biztonsági előírásokat. Ezenfelül a **szállítás előtt** tartsa be a következő pontokat:

Rögzítse a gépet a lebillenés ellen.

A gépet óvatosan emelje meg.

Szállítás daruval

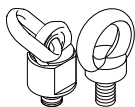
(nem érvényes 1-fejes gépekre)

VESZÉLY

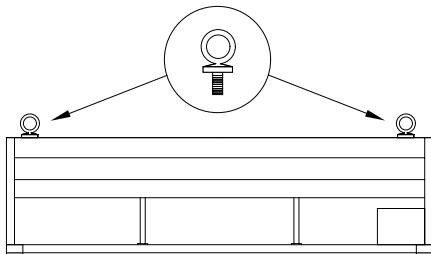
Befestigen Sie die Transportketten bzw. -seile ausschließlich an den Transport-Ringschrauben. Die Augen der Transport-Ringschrauben müssen beim Transportieren mit dem Kran parallel zur Maschinenlängsseite stehen. Siehe (Ábra 29).

MEGJEGYZÉS

Az 1-fejes gép szállításához lásd a Szállítás villástargoncával (csak, ha a szállítás daruval nem lehetséges!).



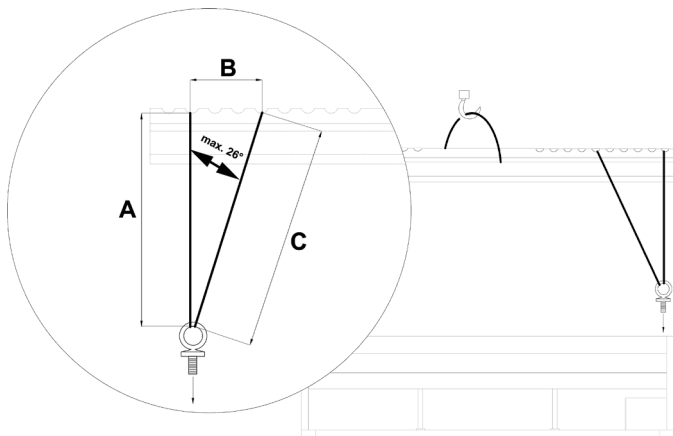
A 2 - 8-fejes gépek daruval történő szállításához a gépen két szemcsavar található.



Ábra 29: Szállításához szükséges szemcsavarok, példa

A szállító láncokat ill. köteleket lehetőleg függőlegesen kell terhelni, de csak **legfeljebb** 26°-os szögben elhelyezve szabad megterhelni. A szállításhoz ilyenkor általában egy kereszttartó szükséges.

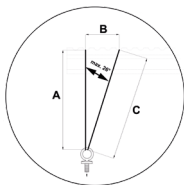
A méretek a **(Ábra 30)** szerinti kialakításra vonatkoznak:



Ábra 30: Szállítás egy darura szerelt keresztartóval

MEGJEGYZÉS

A **ábra 2.8** szerinti táblázatban megadott méretek betartásakor a megengedett 26°-os szög túllépése nem következik be.



A [CM]	B [CM]	C [CM]
50	24	56
75	37	83
100	49	111
125	61	139
150	73	167
175	85	195
200	98	223
225	110	250
250	122	278

A [CM]	B [CM]	C [CM]
21	10	23
41	20	46
62	30	68
82	40	91
103	50	114
123	60	137
144	70	160
164	80	182
185	90	205
205	100	228
226	110	251

Szállítás villástargoncával (csak, ha a szállítás daruval nem lehetséges!)



Ügyeljen a villákkal történő megemeléskor arra, hogy a himzőgép mindkét keresztartója teljes felülettel feküdjön fel a targonca villáira, mivel ellenkező esetben a gép lebillenhet és személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.

A személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében a himzőgép szállítását mindig legalább 2 személy (targoncavezető és szállítás irányító) részvételével kell végezni.

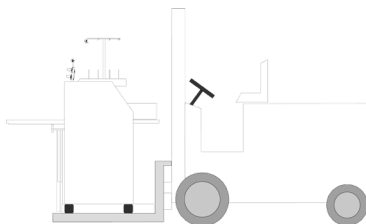
A himzőgép szállításához lehetőség szerint egy daru szükséges. Akkor alkalmazzon **csak** villástargoncát, ha a gép szállítása daruval nem lehetséges. A villástargoncának a gép szállításához elegendő teherbírással és olyan hosszúságú villával kell rendelkeznie, hogy a gép alsó keresztartó(i)ja a felemeléskor teljes felülettel felfeküdhessen(ek). Lásd a (Ábra 31), (Ábra 32).



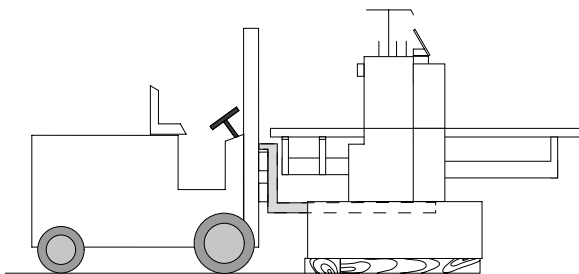
Ügyeljen arra a villák betolásakor és a megemeléskor, hogy a keresztartón kívül a gép más egységeihez (kábel és léptető motor) a villák ne érjenek hozzá.

Tolja a villákat középen hátulról a gép keresztartói alá.

Óvatosan emelje meg a villákat addig, amíg azok a gép keresztartóit megérintik. Lásd a (Ábra 31), (Ábra 32).



Ábra 31: Targonca szabad karos géppel



Ábra 32: Villás rakodógép síkgyas géppel

Szállítás szállítógörgőkön (opcionális)

MEGJEGYZÉS

A szállítógörgők minden géptípushoz opcionálisan rendelhetők. Megkönynyítik a telepítés helyszínén történő szállítást, és kizárólag erre a célra szolgálnak. Az első szállításkor először el kell távolítani a szállítórudakat.

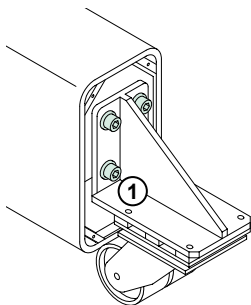
Szállítógörgők felszerelése

⚠ VESZÉLY

Csak a ZSK Stickmaschinen GmbH által szállított csavarokat használja! A csavarok a gép súlya miatt óriási igénybevételnek vannak kitéve, a gyengébb minőségű csavarok a gép súlya alatt megrepedhetnek, és így személyi sérüléseket és anyagi károkat okozhatnak.

MEGJEGYZÉS

A legjobb, ha a gépet targoncával emeli fel a szállítógörgők felszereléséhez. Ennek során tartsa be a „*Targoncák számára tiltott területek*” (Ábra 28)! A ZSK Stickmaschinen GmbH által szállított csavaroktól eltérő csavarok használatából eredő személyi sérülésekért vagy anyagi károkért felelősséget nem vállalunk.

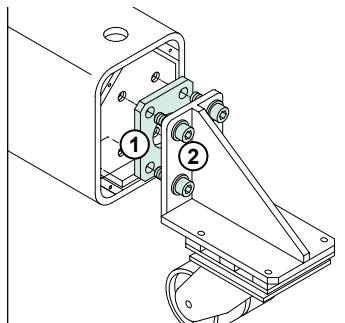


Szerelje fel a szállítógörgőket a 4 megfelelő csavarral **(1)** az összes tervezett rögzítési pontra.

Óvatosan tegye le a gépet.

⇒ A gépet most már el lehet tolni a telepítési helyére.

Ábra 33: Szállítógörgők felszerelése (Sikágyas gépek)



Szerelje fel a szállítógörgőket az adapterlemezrel (1) az összes tervezett rögzítési ponton a 4 megfelelő csavarral (2).

Óvatosan tegye le a gépet.

⇒ A gépet most már el lehet tolni a telepítési helyére.

Ábra 34: Szállítógörgők felszerelése (Síkágyas gépek)

Szállítókerekek leszerelése



Szállítás után azonnal szerelje le a szállítógörgőket. A gépet nem szabad a szállító kerekekkel felszerelve üzemeltetni, mivel azokat kizárólag szállításra tervezték. A hímzés során felszerelt szállítóhengerek által okozott személyi sérülésekért vagy anyagi károkért felelősséget nem vállalunk.

MEGJEGYZÉS

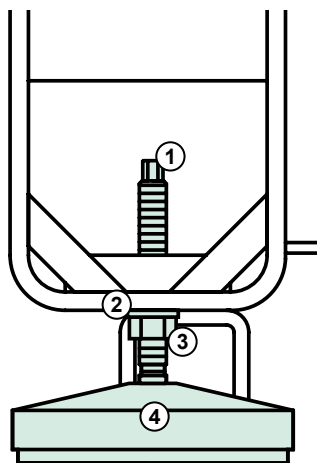
A legjobb, ha a gépet targoncával emeli fel a szállítógörgők eltávolításához. Ennek során tartsa be a „Targoncák számára tiltott területek” (Ábra 28). Ezután a gépet be lehet állítani. Lásd „Szabad karos gépek beállítás és összehangolás”.

Minden további szállításhoz a szállítóhengereken

MEGJEGYZÉS

Minden további szállításhoz a szállítókerekeken, a szállítókerekek felszerelése előtt el kell távolítani a gép cipőit.

Szedje szét a gépcipőket



Távolítsa el a keret oldalfalainak fedőlapjait.

Emelje fel a gépet targoncával.

Vegye le a gépcipőt **(4)**.

Lazítsa meg az anyát **(3)**.

Távolítsa el az anyát és az alátétet **(2)**.

Csavarja ki az állítócsavart **(1)**.

Ábra 35: Távolítsa el a gép cipőjét

Szabad karos gépek beállítás és összehangolás

Gép felállítása



A gépet csak a ZSK cég kiképzett szervizszemélyzete vagy annak képviselője állíthatja fel és telepítheti.

MEGJEGYZÉS

Az összes kötőelem (csavarok, alátétek, kábelkötözők stb.) a tartozékok között található.



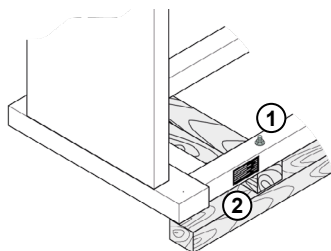
A gép felállítását a helyszínen csak kiképzett szerelőszemélyzet végezheti el.

A himzőgépet csak szilárd, elegendő teherbírással rendelkező felületre szabad felállítani. Ügyeljen arra, hogy a gép biztosan és stabilan álljon.

Szállításkor használt tartó gerendák eltávolítása

MEGJEGYZÉS

Emelje fel a gépet egy villástargoncával/emelő kocsival.



Szerelje le a tartó gerendákat **(2)** a csavarok, alátétek és anyák **(1)** eltávolításával a gépről.

Ábra 36: Szállításkor használt tartó gerendák eltávolítása, példa

Különböző kialakítású gépek

A gépek kétféle kialakításban léteznek:

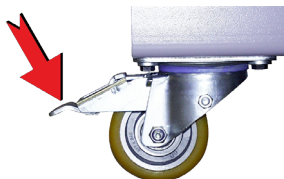
- gépet tartó kerek
- gépet tartó talpak

Gépi görgők

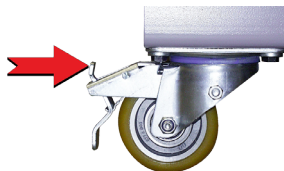
Kerekek rögzítése



Feltétlenül rögzítse a kerekeket, mielőtt a gépet üzembe helyezi - a gép elgurulhat.



Ábra 37: Fék (baloldalt) **kioldott állapotban** rögzítés



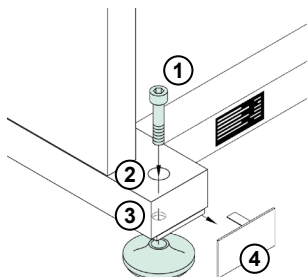
Ábra 38: (jobbaldalt) **rögzített állapotban**, kioldás

Gépet tartó talpak

Gépet tartó talpak szerelése

MEGJEGYZÉS

Emelje fel a gépet egy villástargoncával.

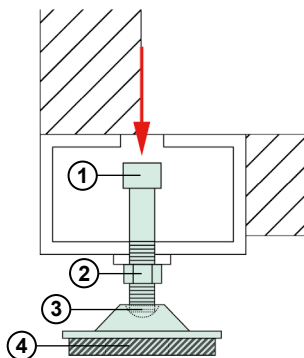


Vegye le a takaró fedelet (4).

Helyezze a beállító csavart (1) felülről a furatba (2).

Csavarja be a beállító csavart a menetes furatba (3).

Ábra 39: Gépet tartó talpak szerelése



Csavarja az anyát (2) **szorosan** alulról a beállító csavarra (1).

Pozicionálja a tartó talpat (4) központosan a beállító csavar (1) alá úgy, hogy a beállító csavar a tartó talp nyílásába (3) illeszkedjen.

Engedje le óvatosan a gépet a tartó talpak pontos pozíciójának folyamatos ellenőrzése mellett.

Helyezze vissza a takaró fedelet (4).

Ábra 40: Gépet tartó talpak szerelése, metszeti ábra

MEGJEGYZÉS

Ügyeljen arra, hogy mind a négy anyacsavar (2) **szorosan** meghúzott állapotban legyen és a gép **biztosan** álljon.

Síkgyas gépek beállítás és összehangolás

Gép felállítása

VESZÉLY

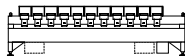
A gépet csak a ZSK cég kiképzett szervizszemélyzete vagy annak képviselője állíthatja fel és telepítheti.

MEGJEGYZÉS

Az összes kötőelem (csavarok, alátétek, kábelkötözők stb.) a tartozékok között található.

A gép felállítását a helyszínen csak kiképzett szerelőszemélyzet végezheti el.

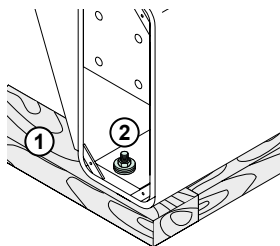
A himzőgépet csak szilárd, elegendő teherbírással rendelkező felületre szabad felállítani. Ügyeljen arra, hogy a gép biztosan és stabilan álljon.



Szállításkor használt tartó gerendák eltávolítása

MEGJEGYZÉS

A legjobb, ha a gépet targoncával emeli fel. Ennek során tartsa be a „Targoncák számára tiltott területek” (Ábra 28).



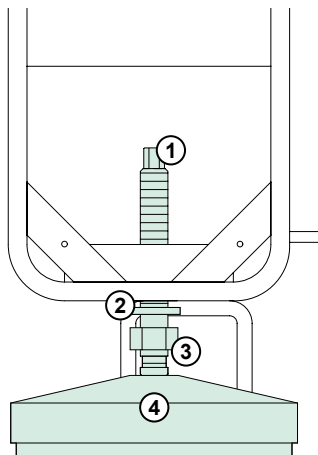
A csavarok, alátétek és anyák **(2)** eltávolításával vegye le a szállítógerendát **(1)** a gépről.

Ábra 41: Távolítsa el a szállítási rudat

Gépet tartó talpak szerelése

MEGJEGYZÉS

A legjobb, ha a gépet targoncával emeli fel a gépcipők felszereléséhez. Ennek során tartsa be a „Targoncák számára tiltott területek” (Ábra 28).



Távolítsa el a fedőlapokat.

Csavarja be a beállítócsavart (1) a menetes furatba.

Csúsztassa az alátétet (2) a beállítócsavarra (1).

Fordítsa az anyát (3) kissé alulról a beállítócsavarra (1).

Helyezze a gépcipőt (4) középre a beállítócsavar (1) alá úgy, hogy a beállítócsavar (1) illeszkedjen a gépcipő (4) furatába.

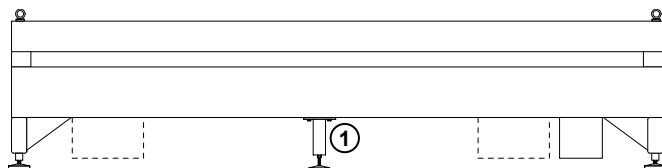
Ábra 42: Fit gép cipő

Óvatosan engedje le a gépet, miközben folyamatosan ellenőrzi a gépcipők pontos helyzetét.

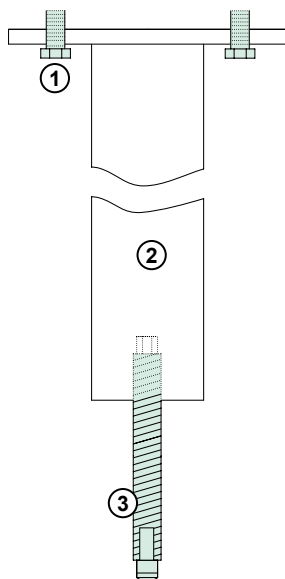
A középső tartó felszerelése (X sorozatból)

MEGJEGYZÉS

A középtartó (1) az X szériától kezdődően a gépek esetében a szállítási terjedelem részét képezi. Ez a keret stabilitásának javítására szolgál, és szükséges a keretek rezgésének csökkentéséhez.



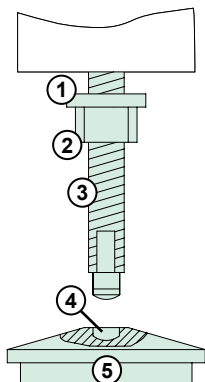
Ábra 43: Középtámasz, pozíció



Rögzítse a négyszögletes csövet (2) a mellékelt csavarok (1) becsavarásával.

Csavarja be a beállítócsavart (3) a négyszögletes cső furatába.

Ábra 44: A középső tartó felszerelése

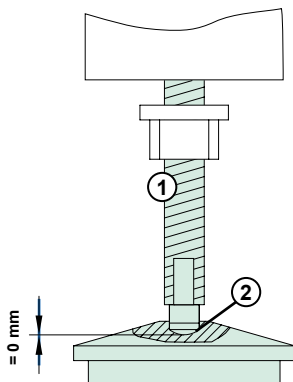


Ábra 45: A középső tartó felszerelése

Csúsztassa az alátétet **(1)** a beállítócsavarra **(3)**.

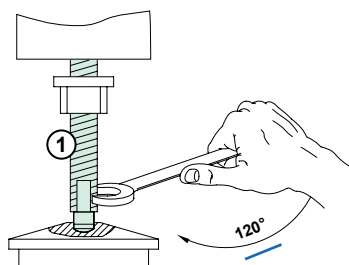
Fordítsa az anyát **(2)** alulról a beállítócsavarra.

Helyezze a gépcipőt **(5)** középre a beállítócsavar alá úgy, hogy a beállítócsavar illeszkedjen a gépcipő **(5)** furatába.



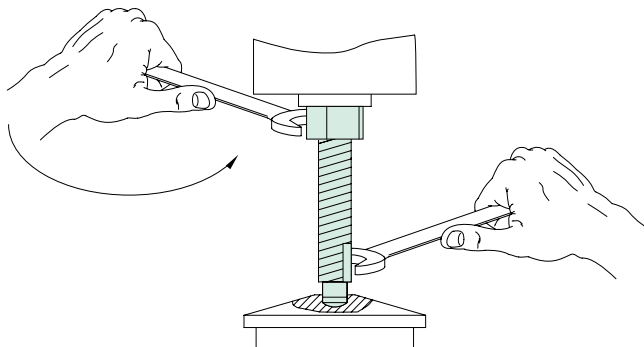
Ábra 46: A középső tartó felszerelése

Csavarja be kézzel a beállítócsavart **(1)** a gépcipő furatába **(2)**.



Ábra 47: A középső tartó felszerelése

Egy nyitott végű csavarkulcs segítségével csavarja ki a beállítócsavart **(1)** a következők szerint 120° (= 1/3 fordulat) a tartóból.



Ábra 48: A középső tartó felszerelése

Zárja le az anyát, és rögzítse a beállítócsavart elfordulás ellen egy nyitott végű csavarkulccsal.

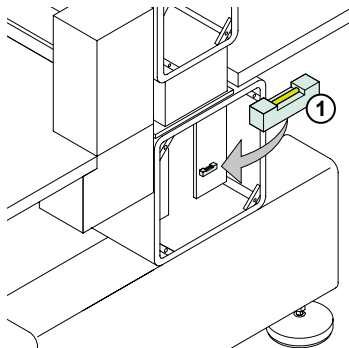
MEGJEGYZÉS

A Z sorozatú, 1000 mm vagy annál nagyobb hímzésmező-mélységű gépekhez asztallap-tartók kerülnek felszerelésre. Kérjük, ugyanígy állítsa be ezeket a támasztékokat. Ha az asztallap a hímzés közben rezeg, akkor a beállítási csavarokat kissé fordítsa el, amíg a rezgés meg nem szűnik. Az asztallapokat nem szabad felemelni.

Igazítsa a gépet

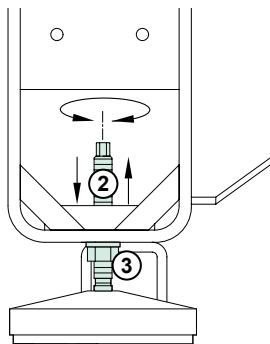
MEGJEGYZÉS

A gépet *minden* beállításkor vízszintesen igazítsa ki úgy, hogy az összes gépcipő be van töltve.



Ábra 49: Kiegyenlítés, vízmérték

Távolítsa el a keret oldalfalainak mindkét oldali fedőlapjait.



Ábra 50: Igazítás, beállítási csavar

Állítsa vízszintbe a gépet az állítócsavar (2) elforgatásával és a vízmérték (1) használatával.

Húzza meg az anyát (3).

Szerelje vissza az **összes** fedőlapot a megfelelő csavarokkal és anyákkal.

Telepítés minden géptípus

Hálózati feszültség összehasonlítása

VESZÉLY



Az összes telepítési és szervizmunkát kizárólag kiképzett szakszemélyzet végezheti el.

A gép kihúzott hálózati csatlakozónál és csak legalább 30 másodperc várakozási idő eltelte után feszültségmentes.

A gép tápfeszültsége 230V AC (+/-15%) 50/60Hz.

VIGYÁZAT



Hasonlítsa össze a típustáblán szereplő hálózati feszültség értékét a felállítási helyen lévő hálózati feszültséggel. Amennyiben az értékek nem egyeznek, ne helyezze üzembe a gépet, hanem vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálatunkkal.

Hálózati csatlakozás

A gépet hálózati kábellel és dugóval szállítják, és csak megfelelően csatlakoztatott PE védővezetővel ellátott, az érvényes előírásoknak megfelelően kialakított konnektorból üzemeltethető. A vonatkozó előírásokat és különösen az IEC 364/VDE 0100 szerinti áramütés elleni védőintézkedéseket, illetve a megfelelő nemzeti és helyi biztonsági előírásokat és betartandó előírásokat be kell tartani.

VESZÉLY



A végrehajtott telepítés után helyezze el a csatlakozó kábelt úgy a hímzőgép és a hálózati csatlakozási hely között, hogy az botlásveszélyt nem képezzen.

A gépet csak teljesen összeszerelt állapotban és bezárt vezérlőszekrényénél csatlakoztassa a feszültséghálózatra.

Biztosítékok/automata biztosítékok



A biztosítékok a gép védelmét szolgáló berendezések. Mielőtt a gépet ismét üzembe helyezi, a lehetséges károk és termelés kiesések elkerülése érdekében állapítsa meg az áramvesztés okát. Lehetséges ok túl vastag anyag feldolgozása vagy túl nagy áramfelvétellel dolgozó berendezések csatlakoztatása lehet.

MEGJEGYZÉS

A síkgyas gépek nem rendelkeznek saját biztosítékkal; ezek is az üzemeltető hálózatán keresztül vannak biztosítva.

A csomagolóanyag ártalmatlanítása

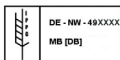
MEGJEGYZÉS

A csomagolóanyagokat az érintett országban érvényes szabályoknak megfelelően kell megsemmisíteni.

A doboz anyagát meg kell őrizni szervizelési célokra.



A ládák és raklapok káros anyagtól mentes természetes anyagokból készültek és ezeket ilyen anyagokra érvényes eljárással kell megsemmisíteni. Néhány országban ettől eltérő kezelési előírások léteznek. Erre a megfelelő helybéli hatóságok adnak felvilágosítást.



Csomagolópapír, kartonpapír és fólia újra hasznosíthatók és ezeket újra hasznosításra javasoljuk leadni.

A páratlanító zacskók természetes sót tartalmaznak és ezeket a háztartási hulladékkal együtt lehet ártalmatlanítani.

Karbantartás és hibaelhárítás

Az Ön biztonsága érdekében



Minden tisztítási és karbantartási munka előtt:

Biztosítsa, hogy a gépet illetéktelenek még véletlenségből se tudják bekapcsolni.

Néhány karbantartási munkához le kell szerelni a burkolatokat. Semmi esetre se kapcsolja be a gépet addig, amíg az összes burkolatot szabályszerűen nem szerelte fel ismét.

Kenőanyagok

A géphez tartozó standard tartozékok:

varrógépolajat tartalmazó szórófejes flakon
(JC W 35 Super Lubrifant, ZSK-rendelési sz.: 750 081)

zsírral töltött patron
(Gleitmo 585M, ZSK-rendelési sz.: 667 055)

A himzőgép karbantartásához **lehetőség szerint csak a géphez szállított eredeti kenőanyagokat használja**. Az elfogyott kenőanyagokat a ZSK cégnél történő rendeléssel pótolhatja.



Az elhasználódott zsírokat és fáradt olajat az érintett országokban érvényes ártalmatlanítási előírás szerint kell kezelni vagy speciális hulladékgyűjtőnél kell leadni.

Áttekintés

MEGJEGYZÉS

A megadott karbantartási időközök a normál 1-műszakos üzemeltetésre vonatkozó irányértékek. 2- vagy 3-műszakos üzemeltetés esetén a karbantartási időközöket megfelelően le kell rövidíteni.

A zsírzás ill. olajozás előtt a szennyeződéseket és régi kenőanyag maradókat el kell távolítani.

A beépített emelő mágnesek karbantartást nem igényelnek és nem szabad olajozni őket.

A részletes karbantartási információt a Karbantartás útmutató tartalmazza.



A kenőanyag adagolását maximálisan úgy kell megválasztani, hogy ezek a mechanikus alkatrészek mozgásakor ne szóródjanak szét vagy ne csöpögjenek le. A hímzendő anyagok beszennyeződhetnek.

Jelmagyarázat a karbantartási táblázathoz			
	1x (működtetés gyakorisága)		negyedévenként
	naponta		félévenként
	havonta		évenként
~	igény esetén		

Típus	Karbantartandó egység - gép minden része	Kenőanyag	Intervallum
Szabad karos gépek	Lineárisvezeték zsírzása (Pantográfvezérlés meghajtás-oldali és -mélységi zsírzás)	<i>Gleitmo 585M Zsir</i>	
Sikágyas gépek	Lineárisvezeték zsírzása (Pantográfvezérlés meghajtás-oldali és -mélységi zsírzás)		

Típus	Karbantartandó egység - vezérlő komponensek	Intervallum
minden Géptípusok	Vezérlő komponensek tisztítása	~
	Szellőző szűrő tisztítása	

Segítségnyújtás hiba esetén

Az alábbi táblázatok nyújtanak segítséget kezelési hibákból vagy kisebb károkból eredő hibák megszüntetéséhez.

Hiba	Hiba oka	Megszüntetés
Pantográf eltolás	Pantográf leragad az asztallapra ragasztó spray használata miatt	- Asztallapot megtisztítani - Lehetőség szerint a ragasztó spray helyett viles anyagot kell használni
	A minta egyes részei a hímzési mezőn kívül helyezkednek el	A pozícionálást úgy kell megoldani, hogy a teljes minta a hímzési mezőn belül legyen (a kontúr lekövetése)
	Minta hibás	Az eredetiről új másolatot kell készíteni
	A fogazott szíjkerekek szorító összekötői kilazultak	Szorító összekötőket ellenőrizni, szükség esetén utánhúzni
Mintaeltolódás	Hímzendő anyag befogása túl laza	Hímzendő anyagot feszebben befogni
	Anyagelhúzóadás, különösen nagyon finom hímzendő anyagnál	A hímzendő anyagot viles anyaggal megerősíteni.
	Hímzőkeret nincs kellően rögzítve	Egyedi keretet, feldugható síneket és hasonló egységeket jól rögzíteni
	Felső és alsó szálfeszítés túl magas	Szálfeszítést helyesen beállítani
	Lyukasztási hiba (végrehajtás sorrendje különösen sok öltést igénylő mintáknál problémát okoz)	- Információért a kártyagyártóhoz fordulni - ZSK-vevőszolgálatot informálni
A gép működése nem egyenletes	Szíjfeszítés túl laza	Szíjat megfeszíteni
	Egységek nehezen járnak	ZSK-vevőszolgálatot informálni
Stop-pozíció nem pontos	Szíjfeszítés túl laza	Szíjat megfeszíteni
	A meghajtó szíjak olajosak és csúsznak	- Szíjtárcsáról a zsírt eltávolítani - Szíjat kicserélni
	Egységek nehezen járnak	ZSK-vevőszolgálatot informálni
A gép nem indul el	Áramellátás megszakadt	- ZSK-gombot a kezelőmezőben megnyomni (Start/stop gombcsoportban a LED világít) - Ellenőrizze a biztosítékot/ automatikus megszakítót



© 2021 ZSK Stickmaschinen GmbH
Printed in Germany

ZSK Stickmaschinen GmbH
Magdeburger Str. 38-40
D-47800 Krefeld
Germany

www.zsk.de
zsk@zsk.de